

Ecrire pour comprendre

Contexte :

- Classe de CM1 (27 élèves) sous la responsabilité de Valérie Buisson.
- Séance menée par Anne-Sophie Josset, étudiante préparant le CRPE.
- **Texte support** : Melvin Burgess, illustrations de Ruth Brown, *L'homme aux oiseaux*, traduction de Anne de Bouchony.
- **Résumé de l'intrigue** : Un jour de carnaval, Ivan rencontre un oiseleur. Celui-ci vend des oiseaux qu'il retient dans des cages. Révolté par ce qu'il voit, Ivan en achète un en promettant de le libérer. L'oiseleur le met au défi de tenir sa promesse. De retour chez lui, Ivan, séduit par le chant de l'oiseau, promet de le libérer ... plus tard. Les jours passent. Maintenant, Ivan pense que l'oiseau doit chanter pour lui puisqu'il le nourrit. Au bout d'un an, l'oiseau s'arrête de chanter et se laisse mourir. Ivan décide alors de le libérer, mais l'oiseau ne bouge plus. Pendant la nuit, l'oiseleur métamorphose Ivan et l'oiseau : Ivan devient, contre son gré, un oiseau ; l'oiseau quant à lui, devient un petit garçon.
- A la suite de l'analyse de l'œuvre faite en classe, la stagiaire propose une séance de production de texte visant à évaluer la compréhension en lecture.

Activité d'écriture :

« Vous vous réveillez un matin et vous découvrez que, pendant la nuit, un magicien est venu et vous a transformé en un animal... »

Imaginez en quoi et racontez votre première journée dans la peau de cet animal. »

(Les productions ont été reproduites en respectant l'orthographe, la ponctuation et la disposition typographique de l'élève)

Sélection de quelques textes d'élèves :

T1

Je me suis réveillé ce matin dans mon lit et je me suis sentie bien petite. Pour me réveiller comme tous les matins j'allais vers le lavabo. Imaginé ma surprise quand au lieu de me tenir debout je me retrouvai sur le plancher à quatre pattes. Croyant que je dormais encore je continuais ma démarche avec difficulté vers le lavabo. J'ai eu beaucoup de problème pour me lever et m'accrocher au lavabo quand soudain je vit au lieu de mes mains des pattes noires. Je voulut crier mais je poussait qu'un aboiment roque. Je descendis les marches qui venait à la cuisine mais je n'aitait tellement pas habitué à descendre les marches à quatre pattes que je trébucher et me retrouvai en bas de l'escalier. Mes parents alerter par le bruit se levèrent et en me voyant poussèrent des cris furieux :

« Ah non ! dehors sale bête ! »

Avec son balai ma mère me mena à la porte et la referma à double tour. Phh ! je n'avais même pas mangé mon petit déjeuner et mon ventre commençait à gargouiller. Je me suis mis à fouiller dans les poubelles à la recherche d'un os à ronger. Mes oreilles étaient glacées et malgré mon pelage j'avais froid.

T2

J'abite à la campagne
je mange souvant des carotes
je suis souvant dans ma cage
j'ai rétraissi
j'ai 4 pattes
j'ai des grandes oreilles
j'ai éséyé de mange mais je savais pas comen faire.
Je suis maron
Mes dent sont petite
Mon nez est petite
Qui je suis ?

T3

Ce matin je me levai normalement, sauf
quand j'ai voulu descendre les barreaux de
mon échelle je ne savait plus comment faire
j'ai esseyer d'apeler quelqu'un mais
mon cri ce transformait en vagissement !
j'ai trouvé plus pratique de sauter, j'ai
fais bon telement grand que suis arrivé
directemant devant la porte de ma chambre
je ne pouvait pas atteindre la poignée, mais
la fenetre était ouverte, j'ai sauté par la
fenêtre et je suis atteri dans le jardin.
Je sautai partout, je me suis caché derrière
un groseiller, quand j'ai entendu un miaulem
ant. C'était un chat, quand je me suis
cacher il a renifler le sol et il
parti, j'avais eu chaud !
il y avait que de l'herbe a mangé, j'ai goûté
et j'ai adoré. Je sautai, je sautai j'ai
fais que ça !

T4

Je suis libre
Tout les jour je saute je me baigne dans un bassin
Tout les jour je mange du poisson : matin, midi, soir
je ne me coiffe plus je ne me douche plus je prend
des bain dans mon bassin
Je joue avec les ballons
Je ne peux plus ouvrir la porte
J'ai des toute petite nageoir sur les quotté
Je suis gris foncée

Je suis un animal marin

T5

Je suis rouge et noire
je tu des fourmis, j'irai à l'armé, je fais
la guerre contre les fourmis je suis capitaine je bouje
en troupe et je suis cornue. Mai un jour je mourrirai
écraser par un ballon. je sui petit 6 patte
je vie dans un jardin. Je me cache sous des murs
mais nous sommes pas malins quar nous
sommes très peureux, évité les hommes c'est pas
facile facile.

T6

Je me réveille et ... ho non ! Je me suis transformé :
j'ai 4 pates et j'ai des poils et des griffes. Mes parent
disent : c'est quoi ça ? Et moi je ne peut pas leur
répondre. En plus j'ai des poils, des moustaches et des
moustache.

Le matin :

- Je me lève et je vais boire du lait
- Je fait ma toilette
- Je dort

A midi

- Je mange des croquettes et je boit du lait
- Je fait une sieste

L'après-midi

- Je m'amuse dans le jardin à courir
- A essayer d'attraper les papillons
- A m'amuser à courir après les petites bêtes
- Je bois du lait
- Je dort

Le soir

- Je mange des croquettes et je bois du lait
- Je dors

Je suis une chatte

T7

Un matin je me suis réveillé et j'ai remarqué que j'avais de
grande oreilles je ne pouvait plus mangé dans une assiette mais
dans une gamelle je ne pouvait plus allé à l'école je suis resté tout
la journée dans une cage à mangée du foin et des graines
vous auriez du voir la tête de mes parents quand il mont vu dans
cette état et mont surveillé 24 H/ 24 7 jour/7 sauf à l'heure
de l'appétitif et c'est la où j'en est profité pour rongé les
barreaux et me ganbadé dans la maison et d'un coup je
suis redevenus comme avant cette semaine sa a été l'enfer alor

en quoi me suis-je transformé ?

Questions

- Rôle du texte de littérature jeunesse dans le processus rédactionnel.
- Compétences scripturales
- Type de textes produits : récits, devinettes..
- Interaction lecture/ écriture.
- Compréhension en lecture.